

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 44

Volume 25

16 February 1982

English edition

## Legislation

---

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Commission Regulation (EEC) No 339/82 of 15 February 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . .                                                                                                                                                           | 1        |
| Commission Regulation (EEC) No 340/82 of 15 February 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . .                                                                                                                                                          | 3        |
| <b>*Commission Regulation (EEC) No 341/82 of 10 February 1982 on arrangements for imports into the Federal Republic of Germany, Ireland, Greece, Italy and the Benelux countries of certain textile products originating in China . . . . .</b>                                                              | <b>5</b> |
| <b>*Commission Regulation (EEC) No 342/82 of 12 February 1982 re-establishing the levying of customs duties on handkerchiefs, products of category 89 (code 0890), originating in Malaysia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3602/81 apply . . . . .</b> | <b>7</b> |
| Commission Regulation (EEC) No 343/82 of 15 February 1982 fixing the aid for soya beans . . . . .                                                                                                                                                                                                            | 8        |
| Commission Regulation (EEC) No 344/82 of 15 February 1982 on the supply of rolled oats for the International Committee of the Red Cross as food aid . . . .                                                                                                                                                  | 9        |
| Commission Regulation (EEC) No 345/82 of 15 February 1982 on the supply of maize meal to the International Committee of the Red Cross as food aid . . . .                                                                                                                                                    | 12       |
| Commission Regulation (EEC) No 346/82 of 15 February 1982 introducing a corrective amount on import of cucumbers originating in Greece into the Community of Nine . . . . .                                                                                                                                  | 14       |
| Commission Regulation (EEC) No 347/82 of 15 February 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar . . . . .                                                                                                                                                                                    | 15       |

(Continued overleaf)

Contents (continued)

|                                                                                                                                                            |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 348/82 of 15 February 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state . . . . . | 16 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

---

II *Acts whose publication is not obligatory*

**Commission**

82/97/EEC :

|                                                                                                                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Decision of 14 January 1982 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81 . . . . . | 18 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

82/98/EEC :

|                                                                                                                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Decision of 14 January 1982 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender in Regulation (EEC) No 1605/81 . . . . . | 19 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

82/99/EEC :

|                                                                                                                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Decision of 21 January 1982 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81 . . . . . | 20 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

82/100/EEC :

|                                                                                                                                                                               |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Decision of 21 January 1982 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1605/81 . . . . . | 21 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

82/101/EEC :

|                                                                                                                                                                                                                        |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| * Commission Decision of 27 January 1982 authorizing the extension of the period for informing the competent agency of the results of an invitation to tender in Algeria in the milk and milk products sector. . . . . | 22 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

82/102/EEC :

Commission Decision of 28 January 1982 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81 . . . . . 23

82/103/EEC :

Commission Decision of 28 January 1982 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender in Regulation (EEC) No 1605/81 . . 24

82/104/EEC :

**\* Commission Decision of 29 January 1982 approving a programme for the fruit-juice industry in Lower Saxony pursuant to Council Regulation (EEC) No 355/77 . . . . . 25**

82/105/EEC :

**\* Commission Decision of 29 January 1982 on the implementation of the reform of agricultural structures in Denmark pursuant to Council Directive 72/159/EEC . . . . . 26**

82/106/EEC :

**\* Commission Decision of 29 January 1982 on the implementation of the reform of agricultural structures in Ireland pursuant to Title II of Council Directive 75/268/EEC. . . . . 27**

82/107/EEC :

**\* Commission Decision of 29 January 1982 approving an outline programme to improve public amenities in certain less-favoured agricultural areas of the Federal Republic of Germany under Council Regulation (EEC) No 1938/81. . . 28**

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 339/82****of 15 February 1982****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 February 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 15 February 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| (ECU/tonne)    |                                           |                                      |
|----------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| CCT heading No | Description                               | Levies                               |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 84.39                                |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 110.99 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 10.02          | Rye                                       | 37.52 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.03          | Barley                                    | 63.68                                |
| 10.04          | Oats                                      | 49.49                                |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 93.27 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0                                    |
| 10.07 B        | Millet                                    | 91.66 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 75.84 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D        | Canary seed; other cereals                | 0 <sup>(2)</sup>                     |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 132.59                               |
| 11.01 B        | Rye flour                                 | 66.99                                |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal               | 185.45                               |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal              | 141.57                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 340/82**  
**of 15 February 1982**

**fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 12 February 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 15 February 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

| CCT heading No | Description                               | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |
|----------------|-------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                           | Current<br>2 | 1st period<br>3 | 2nd period<br>4 | 3rd period<br>5 |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 0            | 0               | 0               | 21.60           |
| 10.02          | Rye                                       | 0            | 0               | 0               | 2.94            |
| 10.03          | Barley                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.04          | Oats                                      | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0            | 0               | 0               | 0.49            |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 0            | 0               | 0               | 6.86            |
| 10.07 D        | Other cereals                             | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 0            | 0               | 0               | 0               |

## B. Malt

| CCT heading No | Description                                                                          | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |                 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                                                                      | Current<br>2 | 1st period<br>3 | 2nd period<br>4 | 3rd period<br>5 | 4th period<br>6 |
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 341/82

of 10 February 1982

on arrangements for imports into the Federal Republic of Germany, Ireland, Greece, Italy and the Benelux countries of certain textile products originating in China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3061/79 of 20 December 1979 on common rules for imports of certain textile products originating in China<sup>(1)</sup>, and in particular Article 11 (4) and (5) thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EEC) No 3061/79 lays down the conditions under which quantitative limits may be established; whereas imports into the Federal Republic of Germany, Ireland, Greece, Italy and the Benelux countries of certain textile products (categories 21, 25 and 91) specified in the Annex hereto and originating in China have exceeded or are liable to exceed the level referred to in paragraph 3 of the said Article 11;

Whereas, in accordance with paragraph 5 of the said Article 11, China was notified of a request for consultations; whereas quantitative limits have been placed provisionally on the products in question pending the outcome of those consultations;

Whereas the products in question exported from China between 1 January 1982 and the date of entry into force of this Regulation must be set off against the quantitative limits which have been introduced;

Whereas these quantitative limits should not prevent the importation of products covered by them shipped from China before the date of entry into force of this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Without prejudice to the provisions of Article 2, imports into the Federal Republic of Germany, Ireland, Greece, Italy and the Benelux countries of the categories of products originating in China and specified in the Annex hereto shall be subject to the quantitative limits set out in that Annex.

*Article 2*

1. Products as referred to in Article 1, shipped from China to the Federal Republic of Germany, Ireland, Greece, Italy and the Benelux countries before the date of entry into force of this Regulation and not yet released for free circulation shall be so released subject to the presentation of a shipment certificate proving that shipment actually took place before that date.

2. All quantities of products shipped from China on or after 1 January 1982 and released for free circulation shall be deducted from the quantitative limits laid down. These provisional limits shall not, however, prevent the importation of products covered by them but shipped from China before the date of entry into force of this Regulation.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until the entry into force of a Regulation establishing definitive quantitative limits following the current consultations.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 February 1982

*For the Commission*

Wilhelm HAERKAMP

*Vice-President*

---

<sup>(1)</sup> OJ No 345, 31. 12. 1979, p. 1.

## ANNEX

| Category | CCT heading No                                   | NIMEXE code (1982)                                 | Description                                                                                                                                                                                                                          | Third countries | Member States  | Units        | Quantitative limits from 1 January to 31 December 1982 |
|----------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------------|--------------|--------------------------------------------------------|
| 21       | 61.01<br>B IV<br><br>61.02<br>B II d)            | 61.01-29 ;<br>31 ; 32<br><br>61.02-25 ;<br>26 ; 28 | Men's and boys' outer garments :<br><br>Women's, girls' and infants' outer garments :<br><br>B. Other :<br><br>Parkas ; anoraks, windcheaters, waister jackets and the like, woven, of wool, of cotton or of man-made textile fibres | China           | D<br>IRL<br>GR | 1 000 pieces | 800<br>7<br>15                                         |
| 25       | 60.04<br>B IV b) 2 aa)<br>bb)<br>d) 2 aa)<br>bb) | 60.04-51 ;<br>53 ; 81 ; 83                         | Under garments, knitted or crocheted, not elastic or rubberized :<br><br>Women's, girls' and infants' (other than babies) knitted or crocheted pyjamas and night dresses, of cotton or synthetic fibres                              | China           | I              | 1 000 pieces | 120                                                    |
| 91       | 62.04<br>A II<br>B II                            | 62.04-23, 73                                       | Tarpaulins, sails, awnings, sunblinds, tents and camping goods :<br><br>Tents                                                                                                                                                        | China           | BNL            | Tonnes       | 55                                                     |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 342/82

of 12 February 1982

**re-establishing the levying of customs duties on handkerchiefs, products of category 89 (code 0890), originating in Malaysia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3602/81 apply**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3602/81 of 7 December 1981 applying generalized tariff preferences for 1982 in respect of textile products originating in developing countries<sup>(1)</sup>, and in particular Article 4 thereof,

Whereas Article 2 (1) of that Regulation provides that customs duties may, for each category of products, be suspended up to a Community ceiling which is indicated in column 6 of Annex B, for each of the beneficiaries indicated in column 5 of the same Annex;

Whereas Article 3 (1) of that Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question originating in any of the said countries and territories, once the relevant Community ceiling has been reached;

Whereas, in respect of handkerchiefs of category No 89, the ceiling should be 300 900 pieces;

Whereas on 8 February 1982 imports into the Community of handkerchiefs of category No 89, originating in Malaysia, a country covered by preferential tariff arrangements reached and were charged against that ceiling;

Whereas, bearing in mind the objectives of Regulation (EEC) No 3602/81 which provides that the ceiling should not be exceeded, customs duties should be re-established in respect of the products in question in relation to Malaysia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

As from 19 February 1982, the levying of customs duties, suspended in pursuance of Council Regulation (EEC) No 3602/81, shall be re-established in respect of the following products, imported into the Community and originating in Malaysia:

| Code | Category | CCT heading No | NIMEXE code (1982) | Description                                                                              |
|------|----------|----------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | (1)      | (2)            | (3)                | (4)                                                                                      |
| 0890 | 89       | 61.05 A        | 61.05-20           | Handkerchiefs:<br>A. Of woven cotton fabric of a value of more than 15 ECU/kg net weight |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 12 February 1982.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 365, 21. 12. 1981, p. 90.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 343/82**  
**of 15 February 1982**  
**fixing the aid for soya beans**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1614/79 of 24 July 1979 laying down special measures in respect of soya beans <sup>(1)</sup>, as amended by the Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 2 (5) thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1614/79 was fixed by Regulation (EEC) No 3129/81 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 217/82 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3129/81

to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1614/79 is hereby fixed at 22.175 ECU per 100 kilograms.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 190, 28. 7. 1979, p. 8.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 312, 31. 10. 1981, p. 52.

<sup>(4)</sup> OJ No L 22, 30. 1. 1982, p. 26.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 344/82**  
**of 15 February 1982**  
**on the supply of rolled oats for the International Committee of the Red Cross as**  
**food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid<sup>(3)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(5)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 19 May 1981, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 69 tonnes of cereals for the International Committee of the Red Cross under its food-aid programme for 1981;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice<sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81<sup>(7)</sup>; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Dutch intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

<sup>(4)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(5)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

<sup>(7)</sup> OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

## ANNEX

1. **Programme :** 1981
2. **Recipient :** International Committee of the Red Cross
3. **Place or country of destination :** Nicaragua
4. **Product to be mobilized :** rolled oats
5. **Total quantity :** 40 tonnes (69 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**  
Verkoop- en Inkoopbureau (VIB), Kouvenderstraat 229, NL-Hoensbroek (telex 5 63 96)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**  
**Production of quick-cooking oat flakes :**  
*Raw oats :* First quality high-density oats  
*Cleaning and preparation :* Oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam  
*Hulling :* Oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished  
*Groats :* Oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groat dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes  
**Quality of oat flakes :**  
humidity : less than 12 %  
ash content : less than 2.3 % of dry matter  
crude fibre : less than 1.5 % of dry matter  
husk content : less than 0.10 % of dry matter  
protein content : not less than 14 % of dry matter
10. **Packaging :**
  - in bags <sup>(1)</sup>
  - bag composition :
    - four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m<sup>2</sup>
    - one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m<sup>2</sup>
    - one double-bound polyethylene internal pocket at least 0.06 mm thick
    - top and bottom seals of bag to be pasted
    - insect repellent to be applied to outside of bag
  - net weight of bags : 25 kg
  - marking of the bags :  
on the sacks shall be printed a red cross 10 × 10 cm, as well as the following :  
'COPAS DE AVENA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DEL COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCION GRATUITA / CORINTO / NIC-86'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Corinto

<sup>(1)</sup> Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

- 
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
  15. **Deadline for the submission of tenders :** 26 February 1982 at 12 noon
  16. **Shipment period :** 1 to 30 April 1982
  17. **Security :** 12 ECU/tonne
  18. At the request of the ICRC, the successful tenderer shall supply to the beneficiary, on delivery, the following documents (in Spanish):
    - certificate of origin
    - phytosanitary certificate
    - fumigation certificate
    - *pro forma* invoices
-

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 345/82**  
**of 15 February 1982**  
**on the supply of maize meal to the International Committee of the Red Cross as**  
**food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid <sup>(3)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 <sup>(5)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 19 May 1981, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure 3 900 tonnes of cereals for the International Committee of the Red Cross under its food-aid programme for 1981;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general rules for the implementation of certain food-aid operations involving cereal and rice products <sup>(6)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81 <sup>(7)</sup>; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

<sup>(4)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(5)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

<sup>(7)</sup> OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

## ANNEX

1. **Programme** : 1981
2. **Recipient** : International Committee of the Red Cross
3. **Place or country of destination** : Angola
4. **Product to be mobilized** : maize meal
5. **Total quantity** : 2 028 tonnes (3 900 tonnes of cereals)
6. **Number of lots** : two — No 1 : 1 040 tonnes  
— No 2 : 988 tonnes
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure** :  
AIMA — Azienda di Stato per gli interventi sui mercati agricoli, via Palestro, 81, I-Roma (telex 613 003)
8. **Method of mobilizing the product** : the Community market
9. **Characteristics of the goods** :
  - *Maize meal* (11.02 A V a) 2):
    - maize meal of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
    - moisture content : 12 % maximum
    - acidity : 0.6 % maximum
10. **Packaging** :
  - in new bags<sup>(1)</sup> :
    - jute sacks lined with cotton sacks, of a minimum weight of 600 g, or
    - composite sacks jute/polypropylene of a minimum weight of 335 g
  - net weight of the bags : 50 kg
  - marking of the bags :
    - a red cross 15 × 15 cm followed by
    - No 1 : 'ANG-50 / SEMOLA DE MILHO / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / ACCAO DO COMITE INTERNACIONAL DA CRUZ VERMELHA / DISTRIBUCAO GRATUITA / LOBITO'
    - No 2 : 'ANG-51 / SEMOLA DE MILHO / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA / ACCAO DO COMITE INTERNACIONAL DA CRUZ VERMELHA / DISTRIBUCAO GRATUITA / LOBITO'
11. **Port of shipment** : a Community port
12. **Delivery stage** : cif
13. **Port of landing** : Lobito
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs** : tendering
15. **Deadline for the submission of tenders** : 26 February 1982 at 12 noon
16. **Shipment period** : No 1 : 15 to 31 March 1982  
No 2 : 15 to 30 April 1982
17. **Security** : 12 ECU per tonne
18. At the request of the ICRC, the successful tenderer shall supply to the beneficiary, on delivery, the following documents (in Portuguese) :
  - certificate of origin
  - phytosanitary certificate
  - fumigation certificate
  - *pro forma* invoices

---

<sup>(1)</sup> Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 346/82

of 15 February 1982

introducing a corrective amount on import of cucumbers originating in Greece  
into the Community of Nine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 10/81  
of 1 January 1981 fixing, in respect of fruit and vege-  
tables, the general rules for implementing the 1979  
Act of Accession<sup>(1)</sup>, and in particular Article 9 (2)  
thereof,

Whereas Article 75 of the Act of Accession fixes the  
conditions under which a compensatory mechanism  
for imports into the Community of Nine of fruit and  
vegetables coming from Greece for which an institu-  
tional price is fixed is to be introduced;

Whereas Council Regulation (EEC) No 10/81 deter-  
mined the general rules for applying the said compen-  
satory mechanism;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 302/82 of  
9 February 1982<sup>(2)</sup> fixed, for the period 11 February to  
10 November 1982, the Community offer price for  
cucumbers applicable *vis-à-vis* Greece;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 53/81 of 1  
January 1981<sup>(3)</sup> fixed detailed rules for applying the  
compensatory mechanism on import of fruit and vege-  
tables from Greece;

Whereas, for Greek cucumbers, the offer price for the  
Greek product calculated pursuant to the provisions of  
Regulation (EEC) No 10/81, has remained for two

consecutive market days at a level at least 0.6 ECU  
below the Community offer price to be taken into  
account; whereas a corrective amount must therefore  
be introduced for Greek cucumbers;

Whereas if the system is to operate normally the offer  
price of the Greek product should be calculated on the  
following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on  
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies recorded for a given period in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

On import into the Community of Nine of cucumbers  
falling within subheading 07.01 P I of the Common  
Customs Tariff, originating in Greece, a corrective  
amount of 10.92 ECU per 100 kg net shall be levied.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 17 February  
1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 15 February 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 17.

<sup>(2)</sup> OJ No L 37, 10. 2. 1982, p. 10.

<sup>(3)</sup> OJ No L 4, 1. 1. 1981, p. 34.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 347/82**  
**of 15 February 1982**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 192/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 322/82<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

<sup>(4)</sup> OJ No L 39, 11. 2. 1982, p. 22.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 15 February 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

| (ECU/100 kg)         |                                             |                      |
|----------------------|---------------------------------------------|----------------------|
| CCT<br>heading<br>No | Description                                 | Levy                 |
| 17.01                | Beet sugar and cane sugar, in solid form:   |                      |
|                      | A. White sugar: flavoured or coloured sugar | 24.82                |
|                      | B. Raw sugar                                | 19.15 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 348/82**  
**of 15 February 1982**  
**altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 192/82<sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 260/82<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 338/82<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 260/82 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto; whereas the refund thus calculated for aromatized sugars or for

sugars with colouring added must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 260/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 16 February 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 February 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 27, 4. 2. 1982, p. 11.

<sup>(4)</sup> OJ No L 42, 13. 2. 1982, p. 10.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 15 February 1982 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

| CCT heading No | Description                                    | Amount of refund     |                                                                                       |
|----------------|------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                |                                                | per 100 kg           | per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question |
| 17.01          | Beet sugar and cane sugar, solid :             |                      |                                                                                       |
|                | A. White sugar ; flavoured or coloured sugar : |                      |                                                                                       |
|                | (I) White sugar :                              |                      |                                                                                       |
|                | (a) Candy sugar                                | 19.70                |                                                                                       |
|                | (b) Other                                      | 18.40                |                                                                                       |
|                | (II) Flavoured or coloured sugar               |                      | 0.1970                                                                                |
|                | B. Raw sugar :                                 |                      |                                                                                       |
|                | II. Other :                                    |                      |                                                                                       |
|                | (a) Candy sugar                                | 18.12 <sup>(1)</sup> |                                                                                       |
|                | (b) Other raw sugar                            | 15.90 <sup>(1)</sup> |                                                                                       |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COMMISSION

## COMMISSION DECISION

of 14 January 1982

**fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81**

(82/97/CEEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued in Commission Regulation (EEC) No 1604/81<sup>(4)</sup>;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78<sup>(6)</sup>, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amounts specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1604/81 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 14 January 1982 at 60.59 ECU per tonne.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 January 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 16.

<sup>(5)</sup> OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

<sup>(6)</sup> OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

**COMMISSION DECISION****of 14 January 1982****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation  
to tender in Regulation (EEC) No 1605/81****(82/98/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-  
ization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1949/81 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules  
for granting export refunds on cereals and criteria for  
fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, and in particular  
Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund  
on barley was issued in Commission Regulation (EEC)  
No 1605/81 <sup>(4)</sup>;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-  
tion (EEC) No 279/75 <sup>(5)</sup>, as amended by Regulation  
(EEC) No 2944/78 <sup>(6)</sup>, the Commission, acting under  
the procedure laid down in Article 26 of Regulation  
(EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum  
export refund; whereas, in fixing this maximum, the  
criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation  
(EEC) No 2746/75 must be taken into account;  
whereas a contract is awarded to any tenderer whose  
tender is equal to or less than the maximum export  
refund;

Whereas the application of the abovementioned  
criteria to the current market situation for the cereal in  
question results in the maximum export refund being  
fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the Management Committee for Cereals has  
not delivered an opinion within the time limit set by  
its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum export refund on barley to be exported  
pursuant to the invitation to tender for the export of  
barley issued in Regulation (EEC) No 1605/81 is  
hereby fixed on the basis of the tenders submitted by  
14 January 1982 at 35.50 ECU per tonne.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 January 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 19.

<sup>(5)</sup> OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

<sup>(6)</sup> OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

**COMMISSION DECISION****of 21 January 1982****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81**

(82/99/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat issued in Commission Regulation (EEC) No 1604/81 <sup>(4)</sup>;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75 <sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78 <sup>(6)</sup>, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1604/81 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 21 January 1982 at 60.99 ECU per tonne.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 January 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 16.

<sup>(5)</sup> OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

<sup>(6)</sup> OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

**COMMISSION DECISION****of 21 January 1982****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1605/81**

(82/100/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds <sup>(3)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on barley was issued in Commission Regulation (EEC) No 1605/81 <sup>(4)</sup>;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75 <sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78 <sup>(6)</sup>, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum export refund on barley to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 1605/81 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 21 January 1982 at 35.50 ECU per tonne.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 January 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 19.

<sup>(5)</sup> OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

<sup>(6)</sup> OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

**COMMISSION DECISION****of 27 January 1982****authorizing the extension of the period for informing the competent agency of the results of an invitation to tender in Algeria in the milk and milk products sector**

(82/101/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Articles 13 (3) and 17 (4) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2729/81 of 14 September 1981 laying down special rules implementing the system of import and export licences and the advance fixing of refunds in respect of milk and milk products <sup>(2)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 45/82 <sup>(3)</sup>, and in particular Article 15 (3) thereof,

Whereas Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 2729/81 makes provision for extending the period of 40 days following the time limit for submission of tenders within which an applicant for a licence must inform the issuing agency of the results of an invitation to tender issued by a public authority in a non-member country; whereas a Member State has submitted an application, within the prescribed conditions, for extension of such period where the party concerned is unable to know the results of a special invitation to tender in Algeria before expiry of the prescribed period, for reasons which are beyond his control; whereas the specifications for that invitation to tender include a period within which the public authority of the non-member country in question is to decide on acceptance of tenders, exceeding the usual period by 50 days;

Whereas it seems proper in the existing market situation to take a measure to facilitate possible supply of the quantities of butter concerned by the Community;

whereas the period for informing the competent agency of the results of the invitation to tender should accordingly be extended; whereas provision should also be made for the security to be forfeit in this case if the applicant for a licence does not inform the competent agency of the results of the invitation to tender before expiry of the period thus extended,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

For the invitation to tender for 6 000 tonnes of butter, issued by the Office National de Commercialisation (ONACO) in Algeria, where the time limit for submission of tenders is 11 December 1981, the period of 40 days referred to in Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 2729/81 is hereby extended by 50 days as from the date of expiry of the period initially laid down.

If the party concerned does not inform the issuing agency of the results of the invitation to tender before the expiry of the period thus extended, the security shall be forfeit.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 January 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 272, 26. 9. 1981, p. 19.

<sup>(3)</sup> OJ No L 5, 9. 1. 1982, p. 5.

**COMMISSION DECISION****of 28 January 1982****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81**

(82/102/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued in Commission Regulation (EEC) No 1604/81<sup>(4)</sup>;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78<sup>(6)</sup>, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1604/81 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 28 January 1982 at 62.50 ECU per tonne.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 January 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 16.

<sup>(5)</sup> OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

<sup>(6)</sup> OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

**COMMISSION DECISION****of 28 January 1982****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender in Regulation (EEC) No 1605/81**

(82/103/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on barley was issued in Commission Regulation (EEC) No 1605/81<sup>(4)</sup>;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75<sup>(5)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78<sup>(6)</sup>, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The maximum export refund on barley to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 1605/81 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 28 January 1982 at 35.95 ECU per tonne.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 28 January 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 16.

<sup>(5)</sup> OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

<sup>(6)</sup> OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

**COMMISSION DECISION****of 29 January 1982****approving a programme for the fruit-juice industry in Lower Saxony pursuant to  
Council Regulation (EEC) No 355/77****(Only the German text is authentic)****(82/104/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 355/77  
of 15 February 1977 on common measures to improve  
the conditions under which agricultural products are  
processed and marketed<sup>(1)</sup> and in particular Article 5  
thereof,

Whereas the Government of the Federal Republic of  
Germany on 6 July 1981 notified the programme for  
the fruit-juice industry in Lower Saxony;

Whereas the said programme concerns the construc-  
tion and rationalization of sufficient manufacturing  
capacity for fruit-juice, with the aim of stabilizing the  
fruit market in Lower Saxony and guaranteeing satis-  
factory earnings for fruit producers; whereas it there-  
fore constitutes a programme within the meaning of  
Article 2 of Regulation (EEC) No 355/77;

Whereas approval of the programme does not affect  
the decisions which are taken pursuant to Article 14 of  
Regulation (EEC) No 355/77 on the Community  
financing of projects, in particular as regards an  
examination as to whether the new capacities will  
actually find the sales outlets envisaged in the  
programme.

Whereas the programme contains the details referred  
to in Article 3 of Regulation (EEC) No 355/77,

showing that the objectives laid down in Article 1 of  
the said Regulation can be achieved in respect of the  
sector in question, Lower Saxony; whereas the  
scheduled time for implementation of the programme  
does not exceed the limit laid down in Article 3 (1) (g)  
of the Regulation;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Standing  
Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The programme communicated by the Government of  
the Federal Republic of Germany on 6 July 1981 for  
the fruit-juice sector in Lower Saxony pursuant to  
Regulation (EEC) No 355/77 is hereby approved.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Federal Republic of  
Germany.

Done at Brussels, 29 January 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 51, 23. 2. 1977, p. 1.

## COMMISSION DECISION

of 29 January 1982

on the implementation of the reform of agricultural structures in Denmark  
pursuant to Council Directive 72/159/EEC

(Only the Danish text is authentic)

(82/105/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17  
April 1972 on the modernization of farms <sup>(1)</sup>, as last  
amended by Directive 81/528/EEC <sup>(2)</sup>, and in parti-  
cular Article 18 (3) thereof,

Whereas on 28 September 1981 the Danish Govern-  
ment, pursuant to Article 17 (4) of Directive  
72/159/EEC, communicated the Proclamation No 409,  
of the Ministry for Agriculture of 6 August 1981,  
amending the Proclamation on the promotion of the  
modernization of farms;

Whereas Article 18 (3) of Directive 72/159/EEC  
requires the Commission to determine whether,  
having regard to the abovementioned submission, the  
existing provisions for the implementation in  
Denmark of Directive 72/159/EEC continue to satisfy  
the conditions for financial contribution by the  
Community to common measures within the meaning  
of Article 15 of Directive 72/159/EEC;

Whereas the Proclamation No 409, of the Ministry for  
Agriculture of 6 August 1981, corresponds to the  
objectives of Directive 72/159/EEC;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted  
on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Standing  
Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

The existing Danish provisions implementing Direc-  
tive 72/159/EEC, as now applicable in the light of the  
Proclamation No 409, of the Ministry for Agriculture  
of 6 August 1981, amending the Proclamation on the  
promotion of the modernization of farms as notified  
by the Danish Government, continue to satisfy the  
conditions for financial contribution by the Commu-  
nity to common measures within the meaning of  
Article 15 of Directive 72/159/EEC.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Kingdom of  
Denmark.

Done at Brussels, 29 January 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 197, 20. 7. 1981, p. 41.

**COMMISSION DECISION****of 29 January 1982****on the implementation of the reform of agricultural structures in Ireland  
pursuant to Title II of Council Directive 75/268/EEC****(Only the English text is authentic)****(82/106/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Directive 75/268/EEC of 28  
April 1975 on mountain and hill farming and farming  
in certain less-favoured areas<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Directive 80/666/EEC<sup>(2)</sup>, and in particular Article 13  
thereof,

Having regard to Council Directive 72/159/EEC of 17  
April 1972 on the modernization of farms<sup>(3)</sup>, as last  
amended by Directive 81/528/EEC<sup>(4)</sup>, and in parti-  
cular Article 18 (3) thereof,

Whereas the Irish Government notified on 11 and 16  
November 1981 the following regulations:

- the cattle headage payments in severely handi-  
capped areas 1981,
- the beef cow scheme in disadvantaged areas 1981,
- the scheme of headage payments on sheep in  
disadvantaged areas 1981,
- the 1981 scheme of headage payments;

Whereas under Article 13 of Directive 75/268/EEC in  
conjunction with Article 18 (3) of Directive  
72/159/EEC the Commission must decide whether,  
having regard to the regulations notified, the existing  
provisions in Ireland for the implementation of Direc-  
tive 75/268/EEC continue to satisfy the conditions for  
financial contribution by the Community to common  
measures as referred to in Article 13 of Directive  
75/268/EEC;

Whereas the abovementioned livestock headage  
payments schemes 1981 are consistent with the aims  
and requirements of Directive 75/268/EEC;

Whereas the EAGGF Committee has been consulted  
on the financial aspects;

Whereas the measures provided for in this Decision  
are in accordance with the opinion of the Standing  
Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*

The provisions for the implementation of Title II of  
Directive 75/268/EEC notified by the Irish Govern-  
ment on 11 and 16 November 1981 satisfy the condi-  
tions for financial contribution by the Community  
towards common measures as referred to in Article 13  
of Directive 75/268/EEC.

*Article 2*

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 29 January 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 180, 14. 7. 1980, p. 34.

<sup>(3)</sup> OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 197, 20. 7. 1981, p. 41.

**COMMISSION DECISION****of 29 January 1982****approving an outline programme to improve public amenities in certain less-favoured agricultural areas of the Federal Republic of Germany under Council Regulation (EEC) No 1938/81****(Only the German text is authentic)****(82/107/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1938/81 of 30 June 1981 on a common measure to improve public amenities in certain less-favoured agricultural areas of the Federal Republic of Germany <sup>(1)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1938/81, on 2 October 1981 the Government of the Federal Republic of Germany communicated the outline programme to improve public amenities in certain less-favoured agricultural areas of the Federal Republic of Germany, and on 4 December 1981 provided additional details;

Whereas the said outline programme covers the improvement of public services pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 1938/81 in the less-favoured areas of the Federal Republic of Germany listed in Article 1 (2);

Whereas the said programme contains adequate details and measures in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 1938/81 showing that the objectives referred to in Article 1 of that Regulation can be achieved and that the conditions laid down therein are satisfied; whereas the scheduled time for implementa-

tion of the programme does not exceed the limit referred to in Article 3 (c);

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Structure,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*

The outline programme to improve public amenities in certain less-favoured agricultural areas of the Federal Republic of Germany, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1938/81, communicated by the Government of the Federal Republic of Germany on 2 October 1981 and supplemented on 4 December 1981 is hereby approved.

*Article 2*

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 29 January 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 197, 20. 7. 1981, p. 1.